



## Französisch/ Français

### 7. Schwindel/Ohnmacht *- Vertige/ évanouissement*

#### DEUTSCH

#### FRANÇAIS

##### SEIT WANN IST IHNEN SCHWINDELIG?

##### DEPUIS QUAND AVEZ-VOUS DES VERTIGES ?

ein paar Stunden

*Quelques heures*

1 Tag

*1 jour*

2 bis 6 Tage

*De 2 à 6 jours*

über 1 Woche

*Depuis plus d'une semaine*

1 Monat

*1 mois*

##### Wann tritt der Schwindel auf?

##### Quand avez-vous des vertiges ?

Bitte kreuzen Sie Zutreffendes an.

*Veillez cochez la/les cases correspondantes*

Wenn ich meinen Kopf drehe.

*Quand je tourne fais tourner ma tête.*

Wenn ich liege.

*Quand je suis allongé.*

Wenn ich aus dem Liegen oder Sitzen  
aufstehe.

*Quand je passe de la position allongée à la position  
assise.*

Wenn ich mich bücke.

*Quand je me penche.*

Ja/  
*oui*

Nein/  
Non

Mir ist übel, oder ich musste mich  
übergeben.

*J'ai la nausée ou je dois vomir.*

Hat sich Ihr Gehör verschlechtert?

*Votre ouïe s'est-il dégradé ?*

Haben Sie Ohrgeräusche, die Sie  
früher nicht hatten?

*Entendez-vous des bruits dans vos  
oreilles, que vous n'entendiez pas  
avant ?*

Wenn ja:

*Si oui :*

linkes Ohr

*Oreille gauche*

rechtes Ohr

*Oreille droite*

Haben Sie sich übergeben?

*Avez-vous vomi ?*



Sind Sie ohnmächtig  
geworden?

*Est-ce que vous vous êtes  
déjà évanoui ?*

Wenn ja, wie häufig sind Sie in den letzten Tagen ohnmächtig geworden?  
*Si oui, combien de fois vous êtes vous évanoui dans les derniers jours ?*

- |   |                        |
|---|------------------------|
| <input type="checkbox"/> einmal           | <i>1 fois</i>          |
| <input type="checkbox"/> ein- bis dreimal | <i>1-3 fois</i>        |
| <input type="checkbox"/> mehr als dreimal | <i>Plus que 3 fois</i> |

Hatten Sie Herzrasen, als Sie ohnmächtig geworden sind? *Aviez-vous le cœur qui battait vite, lorsque vous vous êtes évanoui ?*

Hatten Sie Ohrrauschen, bevor Sie ohnmächtig geworden sind? *Aviez-vous des bruissements d'oreille, avant de vous être évanoui?*

Hatten Sie wechselnde Hitze- und Kälteempfindungen, bevor Sie ohnmächtig geworden sind? *Avez-vous ressenti une alternance entre le chaud et le froid, avant de vous être évanoui ?*